

ACEPTADO

22 de mayo de 2017

Conforme a la Ley Federal de
Insecticidas, Fungicidas y
Rodenticidas, modificada, para el
pesticida registrado bajo el Nro. de
Reg. de la EPA

83315-2

{Nota para el revisor: El texto entre [paréntesis] es opcional.}

Filtro microbiológico de cartucho para agua de uso odontológico Sterisil

[Marca comercial alternativa: Sterisil Straw]

Filtro microbiológico de cartucho para agua de uso odontológico [todo en uno]

Los filtros microbiológicos de cartucho para agua de uso odontológico están formulados para (y se ha demostrado clínicamente que pueden) eliminar las bacterias que causan mal olor, mantener los efluentes de los conductos de agua de los equipos odontológicos en ≤ 10 UFC/ml, limpiar los conductos de agua de los equipos odontológicos y mantener los tubos con protección antimicrobiana de iones de plata. El agua tratada debe permanecer siempre dentro del sistema de agua de los equipos odontológicos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA USOS FUTUROS En el envase de los cartuchos solo aparece información seleccionada

Ingrediente activo: Plata*	17,5
Ingredientes inertes	<u>82,5</u>
Total	100,0

*ligada a resina macroporosa de intercambio catiónico de ácido débil de hidrógeno

MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS

PRECAUCIÓN

CONSEJOS DE PRUDENCIA

PELIGROS PARA HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS PRECAUCIÓN En caso de ruptura del cartucho, evitar el contacto con la resina de intercambio iónico de plata, que puede causar irritación cutánea y ocular. Evitar el contacto directo con los ojos, la piel y la ropa. Lavarse exhaustivamente con agua y jabón después de la manipulación y antes de comer, beber, comer goma de mascar, consumir tabaco o ir al baño. Sacarse la ropa contaminada y lavarla antes de volver a utilizarla. Si se rompe el cartucho, colocar los restos en una bolsa plástica sellada y desechar en la basura.

PRIMEROS AUXILIOS

Si se produce contacto con los ojos	Mantener el ojo abierto y enjuagar lenta y suavemente con agua durante 15 a 20 minutos. Si se utilizan lentes de contacto, retirarlas pasados los primeros cinco minutos y continuar enjuagando.
Si se produce contacto con la piel	Quitarse la ropa contaminada. Enjuagar la piel inmediatamente con abundante agua durante 15 a 20 minutos. Consultar a un centro de control de intoxicaciones o al médico.

PELIGROS PARA EL MEDIOAMBIENTE La plata es tóxica para peces e invertebrados acuáticos

ALMACENAMIENTO Y ELIMINACIÓN

No contaminar el agua ni los alimentos de uso humano o animal al almacenar o eliminar el producto.

ALMACENAMIENTO

Conservar en lugar fresco y seco, protegido de la luz solar directa.

ELIMINACIÓN DE PESTICIDAS

Envolver cuidadosamente el cartucho en papel de periódico y desechar en la basura o separarlo para su reciclaje, si se dispone de esta posibilidad. Sterisil ofrece un programa de reciclaje para la resina antimicrobiana y sugiere a los usuarios participar de las actividades voluntarias de Sterisil para forjar un futuro más ecológico.

MANIPULACIÓN DE ENVASES

Deseche el envase vacío en la basura.

Filtro microbiológico de cartucho para agua de uso odontológico Sterisil (83315-2)

Sterisil, Inc.

Modificación – 18 de noviembre de 2016, Versión de la etiqueta (5), 12 de mayo de 2017

1 de 6

{Nota para el revisor: El texto entre [paréntesis] es opcional.}

INSTRUCCIONES DE USO

[Consulte el reverso de esta hoja]

Reg. EPA N.° 83315-2
Est. EPA N.° 83315-CO-001

Sterisil, Inc.
835 S Hwy 105 Suite D
Palmer Lake CO 80133

+1 719 622 7200 o en internet en Sterisil.com

Patente N.° 6 991 736

INSTRUCCIONES DE USO

ES UNA INFRACCIÓN DE LA LEY FEDERAL USAR ESTE PRODUCTO DE MODO CONTRARIO AL INDICADO EN SU ETIQUETA

INSTALACIÓN INICIAL

Modelos de cartuchos Sterisil® Straw:

[Conectar el cartucho al nuevo tubo recolector de 6,3 mm (¼") provisto. Cortar el tubo recolector a la longitud adecuada de modo tal que el cartucho se extienda hasta el fondo del recipiente.

*Utilizar Sterisil® Straw 90m o 365m para agua corriente con más de 100 ppm de sólidos disueltos totales]. O

[Cortar el tubo recolector existente a la longitud adecuada de modo tal que, cuando se coloque el cartucho Straw, se extienda hasta 6,3 mm (¼") del fondo del recipiente. Introducir el conector estriado suministrado en el extremo del tubo recolector. Retirar el envoltorio retráctil de la pajilla, luego girar el tapón anaranjado y retirarlo de la parte superior de la pajilla. Sostener el conector estriado firmemente y girar el cartucho en sentido antihorario sobre el conector.

*Utilizar solo Sterisil Straw S90m o S365m para agua corriente con más de 100 ppm de sólidos disueltos totales].

Modelos de cartuchos y sistemas Sterisil®:

Conecte el cartucho al suministro de agua potable de entrada del equipo odontológico introduciendo el cartucho en el conjunto de la cabeza de válvula roscada o del adaptador roscado de 6,3 mm (¼") si el cartucho es del tipo en línea.

TRATAMIENTO INICIAL

Todos los modelos de cartuchos:

Los filtros microbiológicos de cartucho para agua de uso odontológico Sterisil® han sido diseñados para producir automáticamente un tratamiento de "shock" después de la conexión y el tratamiento inicial del agua de uso odontológico. Hacer circular agua en todos los conductos conectados al equipo odontológico hasta que aparezca una coloración azul. No utilizar el equipo durante 8 horas como mínimo.

Antes de volver a utilizar el equipo odontológico, hacer circular agua por los conductos hasta que desaparezca el color azul (aproximadamente 118 ml [4 onzas]).

{Nota para el revisor: El texto entre [paréntesis] es opcional.}

TRATAMIENTO DE MANTENIMIENTO

Modelos de cartuchos Sterisil® Straw:

Llenar el recipiente de agua independiente con agua destilada o desionizada. El agua de uso odontológico se trata automáticamente mientras circula a través del cartucho. Reemplazar el cartucho según la capacidad del cartucho y el cronograma de sustitución.

Modelos de cartuchos y sistemas Sterisil®:

El agua de uso odontológico se trata automáticamente mientras circula a través del cartucho.

Reemplazar el **cartucho Sterisil®** después de 1 año de uso o cuando el contenido de sólidos disueltos totales (TDS) en el agua tratada sea superior a 10 ppm, lo que suceda primero.

Reemplazar el cartucho del **Sistema Sterisil®** cuando se alcance el volumen nominal de tratamiento.

Capacidad del cartucho y cronograma de sustitución

N.º de pieza del cartucho/REF Straw	Contenido neto (cc)	Capacidad sugerida del cartucho o de la pajilla	Reemplazo del cartucho o de la pajilla
Pajilla (S n.º, V2 n.º)			
90	4	60 l	90 días
365	8	240 l	1 año
90m	4	60 l	90 días
365m	8	240 l	1 año
*m – utilizar con agua corriente			
Cartucho (C n.º)			
10	8	240 l	Todos los cartuchos: 10 ppm sólidos disueltos totales (TDS) en el agua tratada o al 1 año, lo que suceda primero.
20	8	240 l	
8	8	240 l	
7i	8	240 l	
3i	8	240 l	
9i	8	240 l	
6i	8	240 l	
*i – cartucho en línea			
Sistema (BP n.º)			
1	12	1000 l	Reemplazar al alcanzar la capacidad nominal
3	100	3000 l	
7	233	7000 l	
10	333	10 000 l	
1T	1000	30 000 l	
2T	2000	60 000 l	

{Nota para el revisor: El texto entre [paréntesis] es opcional.}

Visite el sitio web de Sterisil [para buscar ayuda en la selección del cartucho] [para acceder a la CALCULADORA DE CARTUCHOS y seleccionar qué tamaño de cartucho se adapta mejor a su consultorio] [<https://www.sterisil.com/cartridge-calculator>].

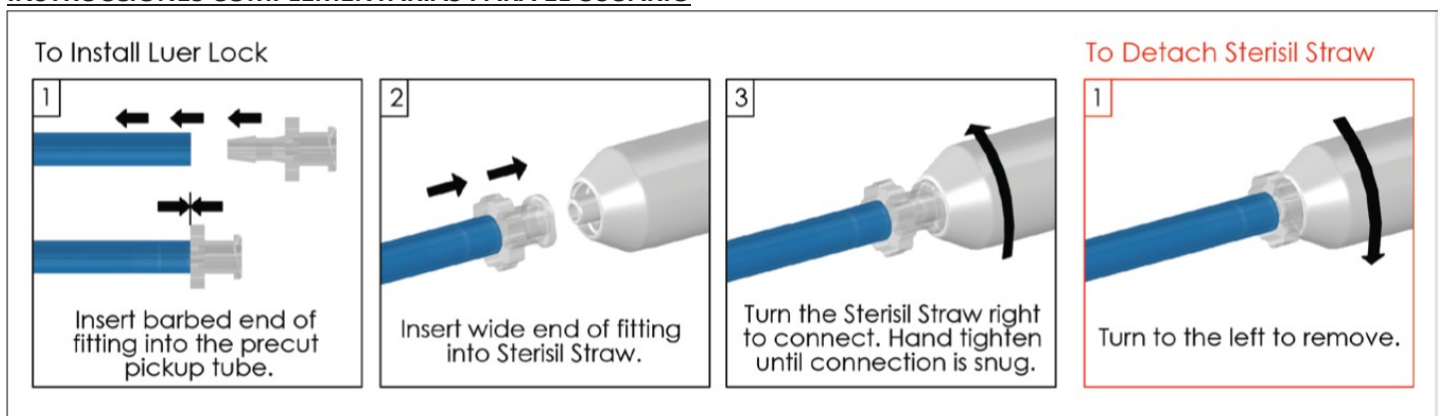
DECLARACIÓN DE GARANTÍA

Las instrucciones de uso de este producto se consideran adecuadas y se deben cumplir cuidadosamente, es imposible eliminar todos los riesgos inherentes asociados con el uso de este producto. STERISIL® garantiza que los productos STERISIL® están libres de defectos en piezas, materiales, fabricación o mano de obra durante el período de uso nominal del producto una vez que el usuario final haya puesto en uso el dispositivo desde la fecha de la compra. Si se garantiza el reemplazo, el costo se calculará de manera proporcional.

En la medida en que sea compatible con la legislación pertinente, STERISIL® entrega los productos que vende “tal como están”. El fabricante y el vendedor están sujetos a las garantías del fabricante solamente, si las hubiere, que aparecen en la etiqueta del producto que se le vendió. Excepto lo que se garantiza en esta etiqueta, STERISIL®, el fabricante o el vendedor no otorga garantías, fianzas ni formula declaración de ninguna clase al comprador o usuario, ya sean explícitas o implícitas, o por el uso comercial, legal o de otro tipo, con respecto al producto vendido o al uso del producto, que incluye, entre otros, comerciabilidad, idoneidad para un propósito o uso particular o elegibilidad del producto para cualquier uso comercial particular. En la medida en que sea compatible con la legislación pertinente, el recurso exclusivo del comprador o del usuario y la responsabilidad total de STERISIL®, del fabricante o del vendedor se limitarán a los daños que no excedan el costo del producto. Ningún agente ni empleado de STERISIL® ni el vendedor están autorizados a modificar los términos de esta exención de responsabilidad de la garantía o de la etiqueta del producto ni realizar una presentación o recomendación diferente que no coincida con la etiqueta de este producto.

En la medida en que sea compatible con la legislación pertinente, ni STERISIL® ni el fabricante ni el vendedor serán responsables de los daños consecuentes, especiales o indirectos que resulten del uso, manipulación, aplicación, almacenamiento o eliminación de este producto o de los daños en su carácter de sanciones, y el comprador y el usuario renuncian a todo derecho que puedan poseer frente a tales daños.

INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA EL USUARIO



{Nota para el revisor: El texto entre [paréntesis] es opcional.}

Conexión del cierre Luer

- 1) Introducir el extremo estriado del conector en el tubo recolector precortado.
- 2) Introducir el extremo ancho del conector en la pajilla Sterisil Straw.
- 3) Girar la pajilla Sterisil Straw hacia la derecha para conectarla. Ajustar manualmente hasta que la conexión quede firme.

Para retirar la pajilla Sterisil Straw

- 1) Girar hacia la izquierda para retirarla.

Sterisil Straw se suministra con cierre Luer. La conexión adecuada del cierre Luer se indica en los esquemas. Es importante cortar el tubo recolector a la longitud adecuada de modo tal que la parte inferior del Sterisil Straw quede a 6,3 mm ($\frac{1}{4}$ ") como mínimo del fondo del recipiente.

{Nota para el revisor: El texto entre [paréntesis] es opcional.}

Se recomienda el uso de recipientes Sterisil Antimicrobial Bottle™ [marca comercial alternativa: BioFree® Bottle] y limpiar el recipiente una vez al año con una pastilla de Citrisil™ Shock para mantener la eficacia antimicrobiana. Si no ha adquirido un recipiente Sterisil Antimicrobial Bottle™ [marca comercial alternativa: BioFree® Bottle] le recomendamos limpiar sus recipientes una vez al mes con una pastilla de Citrisil™ Shock para inhibir el crecimiento de microorganismos que puedan estar presentes.

PARA UN RENDIMIENTO ÓPTIMO DE LA PAJILLA: El agua que se utilice para los modelos S90/S365 debe indicar valores de 100 ppm como máximo de sólidos disueltos totales (TDS). El agua que se utilice para los modelos S90m/S365m debe indicar valores de entre 100 ppm y 250 ppm como máximo de sólidos disueltos totales (TDS). Si el agua que se utiliza indica valores superiores a 250 ppm de sólidos disueltos totales (TDS), utilice agua destilada con la pajilla destilada.

[CONTINUACIÓN DE LAS INSTRUCCIONES COMPLEMENTARIAS PARA EL USUARIO:]

¡ATENCIÓN! ¡LA GARANTÍA QUEDARÁ ANULADA SI NO SE LO REGISTRA DURANTE LAS DOS SEMANAS POSTERIORES A SU INSTALACIÓN!

VISITE WWW.STERISIL.COM/WARRANTY O LLAME AL +1 719-622-7200

GP20065-SP.A